



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

---

Kraków, dnia 10 stycznia 2019 r.

Poz. 401

### UCHWAŁA NR III/24/2018 RADY MIEJSKIEJ W CHRZANOWIE

z dnia 27 grudnia 2018 roku

#### **o zmianie załącznika Nr 1 do Uchwały Nr XXXIV/339/2017 Rady Miejskiej w Chrzanowie z dnia 26 września 2017 r. w sprawie utworzenia Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego**

Na podstawie art. 5a ust. 2 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (t.j. Dz.U. z 2018 r. poz. 994 ze zm.) na wniosek Burmistrza Miasta Chrzanowa

#### **Rada Miejska w Chrzanowie**

##### **uchwała:**

§ 1. Załącznik Nr 1 do Uchwały Nr XXXIV/339/2017 Rady Miejskiej w Chrzanowie z dnia 26 września 2017 r. w sprawie utworzenia Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego otrzymuje brzmienie o treści stanowiącej Załącznik nr 1 do niniejszej uchwały.

§ 2. Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta Chrzanowa.

§ 3. Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia jej ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego.

Przewodniczący Rady  
**Krzysztof Zubik**

Załącznik Nr 1  
do uchwały Nr III/24/2018  
Rady Miejskiej w Chrzanowie  
z dnia 27 grudnia 2018 r.

## **Regulamin Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego**

### **Rozdział 1. Postanowienia ogólne**

§ 1. Tworzy się Chrzanowski Budżet Obywatelski, rozumiany jako wydzielona część środków pieniężnych budżetu Gminy Chrzanów na kolejny rok budżetowy, o której wydatkowaniu decydują mieszkańcy gminy.

§ 2. Ze środków Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego mogą być realizowane zadania należące do zadań własnych gminy, które są możliwe do realizacji w trakcie jednego roku budżetowego. Między innymi w zakresie:

- 1) edukacji,
- 2) kultury oraz ochrony zabytków,
- 3) sportu i turystyki,
- 4) pomocy społecznej,
- 5) ochrony przyrody, w tym zieleni miejskiej,
- 6) porządku i bezpieczeństwa publicznego,
- 7) ochrony zdrowia,
- 8) wdrażania programów pobudzania aktywności obywatelskiej.

§ 3. Chrzanowski Budżet Obywatelski obejmuje następujące etapy:

- 1) akcja informacyjno-edukacyjna,
- 2) zgłaszanie przez mieszkańców propozycji zadań do realizacji,
- 3) weryfikacja zgłoszonych zadań,
- 4) głosowanie mieszkańców,
- 5) ogłoszenie zadań rekomendowanych do realizacji.

§ 4. Termin zgłaszania zadań do Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego na dany rok budżetowy, ich weryfikacji, prowadzenia działań informacyjno-edukacyjnych, głosowania i ogłoszenia jego wyników określa Burmistrz Miasta Chrzanowa w drodze zarządzenia, przy czym termin zgłaszania zadań nie może być krótszy niż 21 dni, a okres głosowania nie może być krótszy niż 14 dni.

### **Rozdział 2. Zgłaszanie zadań**

§ 5. 1. Propozycje zadań w ramach Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego mogą być zgłaszane przez mieszkańców stale zamieszkałych na terenie Gminy Chrzanów, którzy w dniu zgłoszenia ukończyli 16 lat. Projekt musi uzyskać poparcie co najmniej 15 uprawnionych osób.

2. Propozycje zadań muszą zostać zgłoszone poprzez dedykowaną platformę cyfrową Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego lub na formularzu zgłoszenia zadania. Wzór formularza zgłoszenia zadania do zrealizowania w ramach Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego stanowi załącznik do niniejszego Regulaminu.

3. Zgłaszane zadania muszą być zgodne z prawem oraz mieścić się w granicach zadań i kompetencji gminy określonych przepisami prawa.

4. Zadania infrastrukturalne mogą być zrealizowane wyłącznie na mieniu gminy Chrzanów.

5. Zadania o charakterze inwestycyjnym, muszą spełniać kryterium ogólnodostępności, czyli umożliwiać mieszkańcom korzystanie z efektu realizacji zadania. Jeżeli zadanie będzie realizowane na terenie i/lub obiekcie użyteczności publicznej przyjmuje się, że kryterium ogólnodostępności jest spełnione.

6. Szacunkowa wartość zgłoszonego przez mieszkańców zadania nie może być niższa niż 10.000 zł. ani wyższa niż 100.000 zł.

7. Ewentualne koszty rocznego utrzymania zrealizowanego zadania nie mogą przekraczać 20% kwoty przeznaczonej na jego realizację.

8. Zadania muszą być kompletne i obejmować całość działań koniecznych do ich realizacji (od projektu/koncepcji poprzez niezbędną dokumentację po realizację zadania).

**§ 6. 1.** Zadanie zgłosić można w wyznaczonym terminie poprzez dedykowaną platformę cyfrową Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego udostępnioną na stronie [www.chrzanow.pl](http://www.chrzanow.pl) lub poprzez złożenie wypełnionego formularza zgłoszenia zadania.

2. Formularz zgłoszenia zadania w wersji do druku dostępny będzie w zakładce „do pobrania” na platformie, o której mowa w ust.1. Wydrukowane formularze pobrać będzie można w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chrzanowie (Aleja Henryka 20, 32-500 Chrzanów).

3. Wypełnione formularze zgłoszenia zadania będzie można złożyć:

- a) osobiście na Dzienniku Podawczym Urzędu Miejskiego w Chrzanowie, Aleja Henryka 20, 32-500 Chrzanów, pokój nr 1, parter, w godzinach pracy urzędu,
- b) listownie pod adresem: Urząd Miejski w Chrzanowie, Aleja Henryka 20, 32-500 Chrzanów z dopiskiem: Chrzanowski Budżet Obywatelski,
- c) pocztą elektroniczną pod adresem: [budzetobywatelski@chrzanow.pl](mailto:budzetobywatelski@chrzanow.pl).

4. Zgłoszenie zadania zostanie uznane za ważne, jeśli wypełnione zostaną wszystkie pola formularza oraz załączona zostanie lista co najmniej 15 osób popierających projekt.

5. W okresie od zgłoszenia zadania do momentu jego umieszczenia na liście projektów podlegających głosowaniu, Wnioskodawcy przysługuje prawo do wycofania projektu.

### **Rozdział 3. Weryfikacja zgłoszonych zadań**

**§ 7. 1.** Upoważnia się Burmistrza Miasta Chrzanowa do powołania składu osobowego Zespołu ds. Budżetu Obywatelskiego, określenia jego zadań oraz zasad weryfikacji zgłoszonych projektów.

2. W skład Zespołu wchodzi:

- a) 3 radnych Rady Miejskiej w Chrzanowie desygnowanych przez komisje właściwe do spraw budżetu, rozwoju, kultury, edukacji i sportu,
- b) 6 przedstawicieli Urzędu Miejskiego w Chrzanowie.

3. W okresie zgłaszania zadań Zespół ds. Budżetu Obywatelskiego konsultuje projekty z zainteresowanymi Wnioskodawcami.

4. Zespół ds. Budżetu Obywatelskiego przeprowadzi weryfikację zgłoszonych zadań pod względem formalno-prawnym, możliwości realizacji w ciągu roku oraz możliwości zabezpieczenia w budżecie na kolejne lata ewentualnych kosztów, które projekt będzie generował w przyszłości.

5. W trakcie weryfikacji merytorycznej Zespół może:

- a) zwrócić się telefonicznie lub poprzez pocztę elektroniczną do Wnioskodawcy o uzupełnienie lub wyjaśnienie, w każdym przypadku, gdy zachodzą wątpliwości wynikające z określonych zapisów propozycji projektu, które mają wpływ na proces jego opiniowania, lub;

b) zwrócić Wnioskodawcy projekt do poprawy. Wprowadzone przez Wnioskodawcę poprawki nie mogą jednak w istotny sposób odbiegać od początkowo zaproponowanych celów i idei.

6. W przypadku nieudzielenia wyjaśnień lub niepoprawienia projektu przez Wnioskodawcę w ciągu 5 dni od dnia powiadomienia, bądź wprowadzenia zmian niezgodnych z Regulaminem wniosków zostanie zweryfikowany negatywnie.

7. Po zakończeniu weryfikacji Zespół umieści zadania na liście projektów podlegających głosowaniu.

8. W terminie 5 dni od dnia ogłoszenia (rozumianego jako opublikowanie na dedykowanej platformie cyfrowej Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego) listy projektów podlegających głosowaniu, Wnioskodawcy, którego zgłoszenie zadania zostało odrzucone, przysługuje prawo do wniesienia pisemnego odwołania do Burmistrza Miasta Chrzanowa, który ostatecznie rozstrzyga w sprawie umieszczenia zadania na liście projektów do głosowania. W terminie 7 dni od dnia wniesienia odwołania Burmistrz Miasta Chrzanowa poinformuje pisemnie Wnioskodawcę o sposobie rozpatrzenia odwołania.

#### **Rozdział 4. Głosowanie i obliczanie wyników**

**§ 8. 1.** Zgłoszone i zweryfikowane zadania będą oceniane w głosowaniu powszechnym.

2. Prawo udziału w głosowaniu w ramach Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego ma każdy mieszkaniec Gminy Chrzanów stale zamieszkały na jej terenie, który w dniu głosowania ukończył 16 lat.

**§ 9. 1.** Głosowanie odbywa się poprzez wybranie od jednego do trzech zadań z listy zweryfikowanych projektów.

2. Głosowanie zostanie przeprowadzone w następujący sposób:

- a) elektronicznie - za pomocą dedykowanej platformy cyfrowej Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego,
- b) tradycyjnie - w wyznaczonych punktach, gdzie będzie można wypełnić i złożyć kartę do głosowania.

3. Głosować można korzystając wyłącznie z jednego sposobu określonego w ust. 2 (elektronicznie lub tradycyjnie). Niezależnie od wybranej formy głosowania każdy mieszkaniec Gminy Chrzanów uprawniony do udziału w głosowaniu może zagłosować wyłącznie raz.

4. Wielokrotne głosowanie skutkować będzie unieważnieniem wszystkich głosów oddanych przez mieszkańca.

5. Mieszkaniec biorący udział w głosowaniu ma obowiązek podać swoje dane osobowe, tj. imię i nazwisko oraz numer PESEL oraz wyrazić zgodę na przetwarzanie tych danych osobowych dla potrzeb przeprowadzenia głosowania. Niedopełnienie któregokolwiek z tych wymogów spowoduje że głosowanie będzie nieważne.

6. Upoważnia się Burmistrza Miasta Chrzanowa do określenia lokalizacji punktów do głosowania, których lista zostanie podana do publicznej wiadomości co najmniej 14 dni przed datą głosowania.

7. Pełny opis zadań dostępny będzie na dedykowanej platformie cyfrowej Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego oraz w punktach do głosowania.

**§ 10. 1.** Karta do głosowania zawierać będzie tytuły zadań oraz zweryfikowany szacunkowy koszt ich realizacji oraz może zawierać skrócone opisy zadań.

2. Karta do głosowania musi zawierać opis, jak prawidłowo oddać głos.

3. Upoważnia się Burmistrza Miasta Chrzanowa do określenia wzoru karty do głosowania.

**§ 11. 1.** Obliczenie wyniku głosowania polega na zsumowaniu głosów oddanych na każde z zadań.

2. Do realizacji zostaną zakwalifikowane zadania, które uzyskały największą liczbę głosów, aż do wyczerpania puli środków, przeznaczonych na Chrzanowski Budżet Obywatelski.

3. Jeżeli dwa lub więcej zadań uzyskają taką samą liczbę głosów, o ich kolejności na liście zadecyduje publiczne losowanie.

4. Jeżeli w wyniku głosowania dwa lub więcej zakwalifikowanych do realizacji zadań pozostaje ze sobą w sprzeczności lub wzajemnie się wyklucza, realizowane będzie wyłącznie to zadanie, które uzyskało większe poparcie.

5. Informacja o wyniku głosowania zostanie ogłoszona na dedykowanej platformie cyfrowej Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego udostępnionej na stronie [www.chrzanow.pl](http://www.chrzanow.pl).

§ 12. Realizacja wybranych zadań powinna odbyć się w ciągu jednego roku budżetowego, przy czym w uzasadnionych przypadkach możliwe jest wydłużenie realizacji projektu na zasadach określonych w obowiązujących przepisach prawa, w tym w ustawie o finansach publicznych.

## **Rozdział 5. Promocja Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego**

§ 13. 1. Gmina Chrzanów i jej jednostki organizacyjne promują ideę budżetu obywatelskiego jako ważną formę konsultacji społecznych, przyczyniającą się do aktywizacji obywatelskiej mieszkańców.

2. Promocji poszczególnych projektów dokonują we własnym zakresie Wnioskodawcy lub ich przedstawiciele.

3. Na materiałach informacyjnych i promocyjnych dotyczących zadań:

- a) dopuszczonych do głosowania - umieszczać należy logotyp identyfikujący aktualną edycję budżetu obywatelskiego, którego wzór pobrać można z dedykowanej platformy cyfrowej Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego udostępnionej na stronie [www.chrzanow.pl](http://www.chrzanow.pl) oraz zapis „Zadanie zgłoszone w ramach Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego”
- b) wybranych do realizacji - umieszczać należy logotyp identyfikujący aktualną edycję budżetu obywatelskiego, którego wzór pobrać można z dedykowanej platformy cyfrowej Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego udostępnionej na stronie [www.chrzanow.pl](http://www.chrzanow.pl) oraz zapis „Zadanie finansowane ze środków Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego”, a po jego zrealizowaniu „Zadanie sfinansowane ze środków Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego”.

## **Rozdział 6. Postanowienia końcowe**

§ 14. 1. Konsultacje społeczne, dotyczące Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego mają charakter procesu cyklicznego, powtarzanego w kolejnych latach budżetowych.

2. Administratorem danych osobowych zebranych podczas procedowania Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego, zarówno od osób zgłaszających projekty, popierających je, a także biorących udział w głosowaniu, jest Burmistrz Miasta Chrzanowa, Aleja Henryka 20, 32-500 Chrzanów. Dane te będą przetwarzane wyłącznie w celu realizacji Budżetu Obywatelskiego. Każdemu przysługuje prawo wglądu w jego dane osobowe, a podanie ich jest dobrowolne, jednak niezbędne dla udziału w procesie realizacji Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego.

Przewodniczący Rady  
**Krzysztof Zubik**

### Załącznik do Regulaminu Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego

<b>FORMULARZ ZGŁOSZENIA ZADANIA</b> <b>do zrealizowania w ramach Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego w ..... r.</b>			
<b>DANE KONTAKTOWE</b>			
<b>Imię i nazwisko:</b>			
<b>Adres zamieszkania:</b>			
<b>Wiek*:</b>		<b>Nr telefonu:</b>	
<i>*wniosek może złożyć osoba, która w dniu składania wniosku ukończyła 16 rok życia</i>		<b>e-mail:</b>	
<b>TYTUŁ ZADANIA (max 20 wyrazów)</b>			
<b>OPIS ZADANIA</b>			
<b>Miejsce realizacji zadania:</b> <i>Wskaż ulicę, plac, nr działki</i>			
<b>Opis zadania:</b> <i>Proszę w kilku zdaniach (max 80 wyrazów) opisać czego projekt dotyczy.</i> <i>UWAGA: opis ten zostanie wykorzystany jako „skrócony opis zadania” dla projektów pozytywnie zweryfikowanych</i>			
<b>Szczegółowy opis zadania</b> <i>Napisz co dokładnie zostanie wykonane i w jakim celu. Opisz dokładnie miejsce na którym realizowany będzie projekt, wskaż główne działania, które będą podjęte przy jego realizacji - max 1000 wyrazów</i>			

<b>Uzasadnienie zadania</b>	
<i>Należy uzasadnić potrzebę realizacji projektu, w tym przedstawić problem, na który odpowiada projekt - wskaż jak rozwiązanie problemu wpłynie na życie mieszkańców – max 200 wyrazów</i>	
<b>Zakres i zastosowanie zadania</b>	
<i>Należy wskazać komu będzie służył projekt i jakie grupy mieszkańców skorzystają na jego realizacji - max 100 wyrazów</i>	
<b>SZACUNKOWY KOSZTORYS</b>	
<i>Uwzględnij wszystkie składowe projektu – np. materiał, robocizna, zakup sprzętu, itp. Dopasuj do każdej składowej odpowiedni koszt i zsumuj.</i>	
<b>Składowe projektu:</b>	<b>Koszt:</b>
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
<b>RAZEM:</b>	
<b>ZAŁĄCZNIKI</b>	
<i>Do formularza można załączyć dodatkową dokumentację, pomocną przy jego weryfikacji np. szkice sytuacyjne, plany, zdjęcia, wizualizacje oraz dodatkowe materiały.</i>	
<b>Lp.</b>	<b>Nazwa załącznika:</b>
1.	<b>Lista poparcia zadania</b> <i>Załącznik obligatoryjny – projekt musi zostać poparty przez min. 15 mieszkańców, stale zamieszkujących na terenie Gminy Chrzanów, którzy w dniu zgłoszenia ukończyli 16 lat</i>
2.	
3.	
4.	

**OŚWIADCZENIA**

- ✓ Oświadczam, iż jestem uprawniona/-y do udziału w zgłaszaniu propozycji zadań poprzez fakt stałego zamieszkiwania na terenie Gminy Chrzanów
- ✓ Oświadczam, iż wszystkie podane w formularzu oraz załącznikach informacje są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym wraz z załącznikiem stanowiącym listę poparcia dla zadania.
- ✓ Oświadczam, że zapoznałem się z treścią Regulaminu Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego. Przyjmuję także do wiadomości, iż podanie danych osobowych w zgłoszeniu jest dobrowolne, jednak niezbędne dla jego ważności. Dane będą przetwarzane (zgodnie z ustawą z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych – Dz.U. r. poz. 1000 ze zm.) przez administratora danych – Burmistrza Miasta Chrzanowa, Aleja Henryka 20, 32-500 Chrzanów – w celu realizacji procesu Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego. Przysługuje mi także prawo dostępu do moich danych osobowych oraz ich poprawiania.

**Podpis składającego formularz zadania:**

Przewodniczący Rady  
**Krzysztof Zubik**